

KÄRCHER

makes a difference

WWP 45



Deutsch	3
English	6
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	24
Dansk	28
Norsk	31
Svenska	35
Suomi	38
Ελληνικά	42
Türkçe	45
Русский	49
Magyar	53
Čeština	57
Slovenščina	60
Polski	64
Românește	67
Slovenčina	71
Hrvatski	75
Українська	78
中文	82
العربية	86



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	42
Προβλεπόμενη χρήση.....	42
Προστασία του περιβάλλοντος.....	42
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	42
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	42
Υποδείξεις ασφαλείας.....	42
Περιγραφή συσκευής.....	43
Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά.....	43
Θέση σε λειτουργία.....	43
Λειτουργία.....	44
Μεταφορά.....	44
Αποθήκευση.....	44
Φροντίδα και συντήρηση.....	44
Αντιμετώπιση βλαβών.....	45
Εγγύηση.....	45
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	45
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	45

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η αντλία ακάθαρτου νερού δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους. Είναι εγκεκριμένη μόνο για λειτουργία σε ανοικτούς χώρους.

Αυτή η αντλία ακάθαρτου νερού δεν έχει έγκριση για χρήση στον τομέα τροφίμων.

Με την αντλία επιτρέπεται η άντληση μόνο γλυκού νερού.

Η χρήση για εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, πετρέλαιο κίνησης ή θέρμανσης απαγορεύεται ένεκα του κινδύνου πυρκαγιάς και έκρηξης.

Από την άντληση αλμυρού νερού, οξέων και άλλων έντονα διαβρωτικών ουσιών μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία.

Αυτή η αντλία ακάθαρτου νερού στην κατάσταση που παραδίδεται προορίζεται για χρήση σε μέγιστο υψόμετρο 1500 m. Από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μπορεί να ρυθμιστεί για λειτουργία σε μεγαλύτερο υψόμετρο.

Αν μια συσκευή που ρυθμίστηκε για λειτουργία σε μεγαλύτερο υψόμετρο χρησιμοποιηθεί πιο χαμηλά, το μοτέρ μπορεί να καταστραφεί λόγω υπερθέρμανσης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλής, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης

μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.com/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Κίνδυνος τραυματισμού.
- Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις.
- Επιβλέπτετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά και τα νεαρά άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Κίνδυνος έκρηξης.
- Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καύσιμο που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Πραγματοποιείτε ανεφοδιασμό, μόνο με τον κινητήρα σβηστό.

- Μην πραγματοποιείτε ανεφοδιασμό σε κλειστούς χώρους.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα και οι ανοικτές εστίες.
- Κατά την προσθήκη καυσίμου, φροντίστε να μην πέσει καύσιμο πάνω σε καυτές επιφάνειες.
- Μετά από τον ανεφοδιασμό, κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν έχει χυθεί καύσιμο. Τοποθετήστε τη συσκευή σε άλλο μέρος και αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρων.
- Να φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.
- Ποτέ μην φυλάσσετε τα καύσιμα κοντά σε φωτιά ή σε συσκευές που παράγουν σπινθήρες ή έχουν φλόγιστρο (π.χ. κλίβανος, λέβητας ή θερμοσίφωνας).
- Μην ψεκάζετε βοηθητικό σπρέι εκκίνησης στο φίλτρο αέρα.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μεταξύ εύφλεκτων αντικειμένων και του σιγαστήρα να τηρείτε μια μέση απόσταση 2 m.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες από ξύλο, θάμνους ή χόρτα, εκτός αν η εξάτμιση διαθέτει πλέγμα προφύλαξης από σπινθήρες.
- Αφαιρέστε χόρτα και βρομιές από τα πτερύγια ψύξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το σύστημα καυσίμου φέρει ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα καυσίμου.
- Πριν από την αποθήκευση σε κλειστούς χώρους αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία
- Μην αγγίζετε το μπουζί ούτε το μπουζοκαλώδιο, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κίνδυνος για την υγεία
- Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη. Μην εισπνέετε καυσαέρια. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους. Διασφαλίστε τον επαρκή αερισμό και την απομάκρυνση των καυσαερίων.
- Βεβαιωθείτε πως δεν εκπέμπονται καυσαέρια κοντά στις εισόδους αέρα.
- Αποφεύγετε τις επανειλημμένες ή παρατεταμένες επαφές καυσίμου ή λαδιού κινητήρα με την επιδερμίδα και μην εισπνέετε ατμούς καυσίμου.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

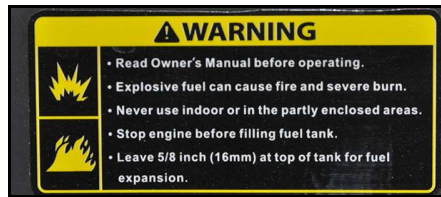
- Κίνδυνος εγκαυμάτων
- Μην αγγίζετε καθόλου καυτά εξαρτήματα, όπως σιγαστήρες, κύλινδροι ή πτερύγια ψύξης. Κίνδυνος βλάβης στα όργανα ακοής
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς σιγαστήρα. Ελέγχετε τακτικά τον σιγαστήρα και αντικαταστήστε τον, αν είναι ελαττωματικός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά του κατασκευαστή.
- Παλιά καύσιμα μπορούν να δημιουργήσουν ιζήματα στο καρμπυρατέρ και να επηρεάσουν την απόδοση του κινητήρα. Να χρησιμοποιείτε μόνο νέο καύσιμο.
- Μην ρυθμίζετε ελατήρια ή μοχλικά συστήματα, που μπορούν να προκαλέσουν αύξηση των στροφών κινητήρα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βγαλμένο το φίλτρο αέρα.
- Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης, όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

- Φροντίστε για επαρκή αερισμό, ώστε να μην υπερθερμαίνεται η συσκευή.
- Σε περίπτωση εμφάνισης παγετού αφαιρέστε το νερό από την αντλία.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης, κίνδυνος πυρκαγιάς.
Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης η βενζίνη μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές και εκρήξεις.
Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς ή σε ημικλειστούς χώρους.
Πριν από τον ανεφοδιασμό καυσίμου να σβήνεται τον κινητήρα.
Γεμίστε με βενζίνη μέχρι 16 mm κάτω από το πάνω χείλος του ρεζερβουάρ, ώστε να υπάρχει χώρος για τη διαστολή του καυσίμου.



Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Καυτή επιφάνεια

Κατά τη λειτουργία η εξάτμιση της συσκευής θερμαίνεται πολύ και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφεύγετε την επαφή με την εξάτμιση.



Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

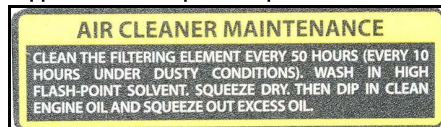
Κίνδυνος βλάβης των οργάνων ακοής και τραυματισμού των ματιών.
Κατά τη χρήση της συσκευής να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.

Περιγραφή συσκευής

Τα σχήματα υπάρχουν στην αναδιπλούμενη σελίδα **Εικόνα Α**

- 1 Διακόπτης συσκευής
- 2 Εκκινήτης με σχοινί
- 3 Φίλτρο αέρα
- 4 Άνοιγμα πλήρωσης
- 5 Καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου
- 6 Ρεζερβουάρ καυσίμου
- 7 Δείκτης στάθμης λαδιού
- 8 Τάπα εκροής λαδιού
- 9 Έξοδος
- 10 Στόμιο αναρρόφησης
- 11 Τάπα εκροής νερού
- 12 Πινακίδα τύπου
- 13 Ρουμπινέτο καυσίμου
- 14 Μοχλός τσοκ
- 15 Μοχλός γκαζιού

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Κάθε 50 ώρες καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, ή κάθε 10 ώρες σε περιβάλλον με σκόνη (βλ. «Φροντίδα και συντήρηση / Καθαρισμός φίλτρου αέρα»).



Υπόδειξη για έλεγχο της στάθμης λαδιού.



Μοχλός τσοκ



Μοχλός γκαζιού

Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Προσθήκη λαδιού

1. Τοποθετήστε τη συσκευή οριζόντια.
2. Ξεβιδώστε τον δείκτη στάθμης λαδιού.
3. Προσθέστε το λάδι κινητήρα.
Υπόδειξη: Το λάδι κινητήρα δεν συμπεριλαμβάνεται στον εξοπλισμό που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή. Οι ποσότητες και οι ποιότητες λαδιού αναγράφονται στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία».
4. Σκουπίστε τον δείκτη στάθμης λαδιού.
5. Βάλτε τον δείκτη στάθμης λαδιού μέσα μέχρι το τέρμα, αλλά μη τον βιδώσετε.
6. Βγάλτε έξω τον δείκτη στάθμης λαδιού. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο σημειωμένο τμήμα στον δείκτη.
7. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
8. Βιδώστε και σφίξτε τον δείκτη στάθμης λαδιού.

Θέση σε λειτουργία

Έλεγχος στάθμης λαδιού

1. Τοποθετήστε τη συσκευή οριζόντια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.
3. Καθαρίστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.
4. Συνδέστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού μέχρι το τέρμα, αλλά μη τη βιδώσετε.
5. Τραβήξτε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο σημείο που έχει επισημανθεί στον δείκτη.
6. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
7. Γυρίστε προς τα μέσα και σφίξτε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.

Προσθήκη καυσίμου

1. Ξεβιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου.
2. Προσθέστε βενζίνη μέχρι το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
3. Τοποθετήστε και σφίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου.

Τοποθέτηση αντλίας

- Η παροχή της αντλίας εξαρτάται κατά πολύ από τις συνθήκες λειτουργίας. Η τήρηση των παρακάτω κανόνων συνεισφέρει στην άριστη απόδοση.
- Η υψομετρική διαφορά μεταξύ επιφάνειας νερού και αντλίας πρέπει να είναι όσο πιο μικρή γίνεται.
 - Τοποθετήστε την αντλία έτσι ώστε ο σωλήνας αναρρόφησης να είναι όσο πιο κοντός γίνεται.
 - Είναι καλύτερα να υπάρχει μακρύς σωλήνας κατάθλιψης και όχι μακρύς σωλήνας αναρρόφησης.
 - Μην χρησιμοποιείτε μακρύς σωλήνες εφόσον δεν απαιτείται.

Σύνδεση των ελαστικών σωλήνων

1. Σπρώξτε τον σφιγκτήρα στον σωλήνα αναρρόφησης.
Εικόνα Β
 - 1 Σωλήνας αναρρόφησης (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
 - 2 Σφιγκτήρας σωλήνα
 - 3 Ρακόρ σωλήνα
 - 4 Παξιμάδι ρακόρ
 - 5 Ροδέλα στεγανοποίησης
2. Σπρώξτε το παξιμάδι στο ρακόρ σωλήνα.
3. Σπρώξτε τον σωλήνα αναρρόφησης στο ρακόρ.
4. Φέρτε τον σφιγκτήρα στη σωστή θέση και σφίξτε τον.
5. Βάλτε μια ροδέλα στεγανοποίησης μεταξύ στομίου αναρρόφησης και ρακόρ σωλήνα.
Υπόδειξη: Ως σωλήνας αναρρόφησης πρέπει να χρησιμοποιείται ένας ενισχυμένος, ελαστικός σωλήνας κατάλληλος για υποπίεση.
6. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα με το στόμιο αναρρόφησης και σφίξτε το περικόχλιο-ρακόρ.
7. Στο άλλο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης τοποθετήστε το φίλτρο αναρρόφησης.
Εικόνα C
 - 1 Σωλήνας αναρρόφησης (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
 - 2 Σφιγκτήρας σωλήνα
 - 3 Φίλτρο αναρρόφησης

